

Hans Staden
Warhaftige Historia
Zwei Reisen nach Brasilien (1548-1555)
História de duas viagens ao Brasil

Kritische Ausgabe / edição crítica: Franz Obermeier

Franz Obermeier
Hans Staden und sein Brasilienbuch

Vorwort

Kurzcharakteristik des Buchs	I
Buchgeschichtliches	I
Der geschichtliche Hintergrund und die zeitgenössische Brasilienliteratur	III
Die Geschichte der Expedition Sanabria	IX
Der ethnologische Hintergrund	XII
Erbauungsliteratur und Rezeption	XVI
Zur Erzählstruktur Stadens	XIX
Stadens Werk und die zeitgenössische Reiseliteratur	XXII
Die Funktion der Illustrationen	XXV
Die Rezeption Stadens	XXVIII
Bibliographie	XXXII
Digitalisierte Ausgaben Stadens	LXVI
Faksimile der Erstausgabe Warhaftige Historia, Marburg 1557	1-178

Franz Obermeier	
Kommentar zur Erstausgabe	179
Abkürzungen wichtiger im Kommentar zitierter Werke, botanische Abkürzungen	213
Indices zu Stadens Original	
Stammesbezeichnungen	216
Personennamen	217
Geographische Bezeichnungen	219
Ausdrücke in Tupi (außer Stammesbezeichnungen, Namen, Flora, Fauna etc.)	222
Bezeichnungen der Fauna	225
Bezeichnungen der Fauna: Konkordanz mit heutiger Taxonomie	226
Bezeichnungen der Flora	227
Bezeichnungen der Flora: Konkordanz mit heutiger Taxonomie	228
Hans Staden: Zwei Reisen nach Brasilien (1548-1555)	
Übertragung ins heutige Deutsch von Joachim Tiemann	229
Hans Staden: Duas Viagens ao Brasil (1548-1555)	
Introdução de Franz Obermeier	289
A viagem ao Brasil de Hans Staden e seu relato	289
O contexto histórico-colonial e etnológico	292
A estrutura edificante	299
A recepção de Staden	306
Tradução portuguesa de Guiomar Carvalho Franco revisada por Augusto Rodrigues	308
Anhang	
Zeittafel zu Hans Staden und seiner <i>Warhaftigen Historia</i>	406
Danksagung	408